



SILMO 100-125-150



Lo stoccaggio Modulare del Granulo
Modular Granulate Storage



SILMO 10

Lo stoccaggio Modulare del Granulo-Modular gran
Modulare Granulatlagerung-El almacenamiento modula

I La bocca di scarico della coclea si posiziona al centro della tramoggia di carico del Silmo Selezionato

GB Position the delivery end of the worm screw at the centre of the feed hopper of the Silmo selected.

F La goulotte de déchargement de la vis sans fin doit être placée au centre de la trémie de chargement du Silmo sélectionné.

D Die Ausförerungsöffnung der Schnecke wird in der Mitte des Fülltrichters des ausgewählten SILMO positioniert.

E La boca de descarga del tornillo sin fin debe estar colocada al centro de la tolva de carga del Silmo seleccionado.

P A boca de descarga da rosca se posiciona no centro da tremonha de carga do Silmo selecionado



I Dalla ampia tramoggia della coclea, è agevole il carico sia che il materiale sia versato da sacchi, o da Big-Beg

GB The large hopper on the worm screw facilitates feeding of the material from either sacks or big bags.

F A partir de la grande trémie de la vis sans fin, on peut aisément charger le matériel, versé à partir de sacs ou de big-bag.

D Vom großräumigen Schneckenfülltrichter ist die Materialzufuhr sowohl aus Säcken als auch aus Big-Bags leicht möglich.

E Desde la amplia tolva del tornillo sin fin, se puede fácilmente cargar el material, vertido desde sacos o big-bag.

P Pela ampla tremonha da rosca, o carregamento é facilitado tanto se o material for deitado por pacotes ou por Big-Bag



I I SILMO sono costruiti in acciaio ad alta resistenza, zincato. La totale modularità del sistema costruttivo, rendono economico il trasporto e nel facilitano il montaggio. Per il carico dei SILMO, la Dega ha realizzato un sistema originale, la COCLEA VERTICALE TRASLABILE capace di caricare fino a 4000 Kg/ora di granulo, in uno spazio ridotto. E' possibile inoltre il carico con alimentatori in depressione, o in fase densa, oppure con i lanciagranuli. L'installazione è per interno o in zona protetta.

GB Silmo units are made of high-resistance galvanised steel. This system is extremely modular, which makes transport and assembly easier. For loading the Silmo units, DEGA has designed a VERTICAL TRAVERSING FEED SCREW which is capable of handling up to 4,000 kg/hour of granulate in a reduced space. The granulate can be loaded using the feeder under negative pressure, or in dense form or with granulate launchers. System to be installed indoors or in a protected area.

F Les SILMO sont construits en acier à haute résistance zingué. La modularité totale du système de construction rend le transport bon marché et facilite le montage. DEGA a réalisé un système original pour le chargement du SILMO: il s'agit de la VIS VERTICALE A TRANSLATION, capable de charger jusqu'à 4000 kg/h de granulat dans un espace réduit. Il est également possible de prévoir le chargement au moyen d'alimentateurs à dépression, soit en phase dense, soit avec le lance-granules. L'installation doit être effectuée en intérieur ou zone protégée.

D Die SILMO bestehen aus hochfestem verzinkten Stahl. Die komplette Modulbauweise gewährleistet einen kostengünstigen Transport und Erleichtert die Montage. Zum Laden des SILMO hat DEGA ein originelles System bestehend aus einer verfahrenbaren vertikalen Schnecke entwickelt; bei geringsten Platzbedarf können bis zu 4000 kg/h Granulat zugeführt werden. Des Weiteren ist die Versorgung mit Unterdruckzubringeeinrichtungen, in dickflüssiger Phase bzw. mit Granulatwerfern möglich. Die Installation ist für innen oder für einen geschützten Bereich vorgesehen.

E Los SILMO están contruidos en acero de alta resistencia galvanizado. Gracias a la total modularidad del sistema de construcción, el transporte resulta barato y el montaje facilitado. DEGA ha realizado un sistema original para la carga del SILMO: se trata del TORNILLO SIN FIN VERTICAL DE TRANSLACIÓN, apto para cargar hasta 4000 kg./h. de granulado en un espacio reducido. También se puede realizar la carga por depresión, bien sea en fase densa, bien sea con el lanzagranulos. La instalación es para interior o en zona protegida.

P Os SILMO são construídos em aço de alta resistência, zincado. A modularidade total do sistema construtivo torna econômico o transporte e facilita a sua montagem. Para o carregamento dos SILMO, a DEGA realizou um sistema original, a ROSCA VERTICAL TRASLADÁVEL capaz de carregar até 4.000 kg/hora de grânulo, num espaço reduzido. Além disso, é possível a carga com alimentadores por depressão, ou em fase densa, ou com o lançador de grânulos. A instalação é para interiores ou em áreas protegidas.



100 • 125 • 150

granulate storage - Le stockage modulaire du granulat
ar de granulato - O armazenamento Modular do Grânulo



Davanti ad ogni SILMO è predisposta la presa di alimentazione della coclea, che si arresta al raggiungimento del livello massimo (OPTIONAL). Il livello minimo del materiale nel SILMO è segnalato da un allarme sonoro o luminoso (OPTIONAL)

I

A worm screw feed attachment is provided at the front of each Silmo, and the system stops when the maximum level has been reached (Optional). The minimum level in the Silmo is indicated by an acoustic signal or light (Optional).

GB

La prise d'alimentation de la vis sans fin est prévue devant chaque SILMO; la vis s'arrête quand le niveau maximum est atteint (en OPTION). Le niveau minimum de matériel dans le SILMO est indiqué par une alarme sonore ou lumineuse (en OPTION).

F

Vor jedem SILMO befindet sich die Buchse zur Versorgung der Schnecke, die bei Erreichen des Höchststandes zum Stillstand kommt (Zubehör). Die Materialmindesthöhe wird bei SILMO über ein Leucht- bzw. Akustiksignal (Zubehör) angezeigt.

D

La toma de alimentación del tornillo sin fin está prevista delante de cada SILMO; el tornillo se detiene cuando se alcanza el nivel máximo (OPCIONAL). El nivel mínimo de material dentro del SILMO es indicado por una alarma acústica o luminosa (OPCIONAL).

E

Na frente de cada SILMO é predisposta a tomada de alimentação da rosca, que pára ao atingir o nível máximo (OPCIONAL). O nível mínimo do material no SILMO é sinalizado por um alarme acústico ou luminoso (OPCIONAL)

P

Il prelievo manuale del materiale avviene dallo scarico anteriore provvisto di valvola a farfalla

I

Manual picking of the material is from the front delivery end which has a throttle valve.

GB

Le prélèvement manuel du matériel a lieu par la goulotte de déchargement antérieure munie de vanne papillon.

F

Die manuelle Materialentnahme erfolgt über den vorderen Auslass, der mit Drosselklappe ausgestattet ist.

D

La toma manual de material se realiza por la boca de descarga delantera dotada de válvula de mariposa.

E

A retirada manual do material é efetuada pela descarga dianteira equipada com válvula de diafragma

P

Sul fondo del cono, munito di valvola di chiusura a ghigliottina, è possibile il montaggio della valvola di fluidificazione per il prelievo del materiale con i sistemi di alimentazione centralizzati.

I

At the bottom of the cone, which has a shutter valve, it is possible to mount a fluidification valve for picking up the material using centralised feed systems.

GB

Sur le fond du cône muni d'une vanne d'arrêt à guillotine, il est possible de monter la vanne de fluidification pour le prélèvement de matériel à l'aide des systèmes d'alimentation centralisés.

F

Auf dem Kegelboden, ausgestattet mit Fallbeiverschlussventil, kann das Verflüssigungsventil zur Materialentnahme mit Zentralversorgungssystemen eingebaut werden.

D

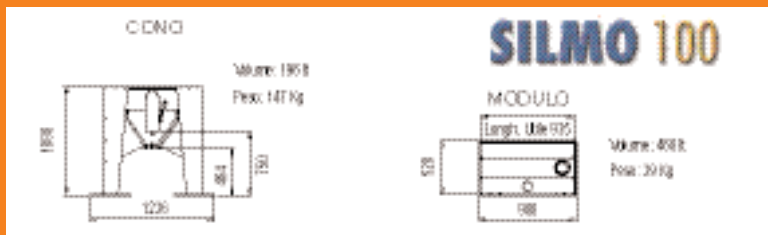
En el fondo del cono, dotado de válvula de cierre de guillotina, se puede montar la válvula de fluidificación para la toma de material mediante los sistemas de alimentación centralizados.

E

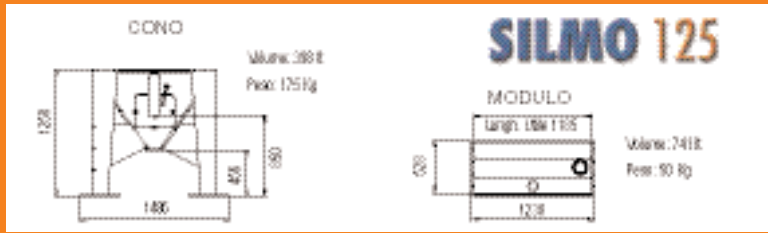
No fundo do cone, munito de válvula de fechamento tipo guilhotina, é possível a montagem da válvula de fluidificação para a retirada do material com os sistemas de alimentação centralizados.

P

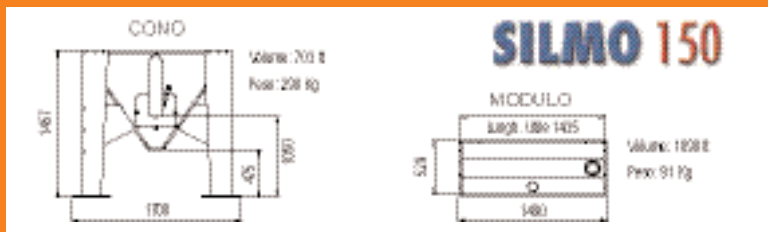




N° moduli	Capacità Lt.	Altezza Mt.	Peso Kg.	Dimensioni di imballo	Lunghezza Coclea Mt.
2	1.000	2.144	225	1.250x900x900h	3.500
5	2.500	3.728	342	1.250x900x900h	5.000
10	5.000	6.368	537	1.250x900x1.000h	7.500
15	7.500	9.008	732	1.250x900x1.100h	10.000
20	10.000	11.648	927	1.250x900x1.250h	13.000



N° moduli	Capacità Lt.	Altezza Mt.	Peso Kg.	Dimensioni di imballo	Lunghezza Coclea Mt.
2	1.500	2.314	275	1.300x900x1.000h	3.500
5	3.750	3.898	425	1.300x900x1.000h	5.000
10	7.500	6.538	675	1.300x900x1.100h	8.000
15	11.000	9.178	925	1.300x900x1.200h	10.500
20	15.000	11.818	1.175	1.300x900x1.350h	13.000



N° moduli	Capacità Lt.	Altezza Mt.	Peso Kg.	Dimensioni di imballo	Lunghezza Coclea Mt.
2	2.500	2.514	472	1.500x900x1.155h	3.500
5	5.500	4.108	745	1.500x900x1.155h	5.000
10	11.000	6.738	1.200	1.500x900x1.650h	8.000
15	16.500	9.378	1.655	1.500x900x1.750h	10.500
20	22.000	12.018	2.110	1.500x900x1.900h	13.000

COMPLEMENTI DEI SILMO

- 1) Coclea di carico standard diam. 168 mm.
- 2) Guide di scorrimento alla Coclea di carico
- 3) Staffe di supporto guide o di fissaggio a parete
- 4) Contropiastre di livellamento
- 5) Sensore di livello Minimo con allarme luminoso o sonoro
- 6) Sensore di livello Massimo con contatto pulito per arresto carico



SILMO ACCESSORIES

- 1) Standard feed screw, diameter 168 mm
- 2) Sliding guide to the feed screw
- 3) Brackets for guide support or wall fixing
- 4) Levelling counter-plates
- 5) Minimum level sensor with illuminated or sound alarm
- 6) Maximum level sensor with clean contact to stop loading



COMPLÉMENTS DU SILMO

- 1) Vis de chargement standard diam. 168 mm
- 2) Glissière vers la vis de chargement
- 3) Brides de support des glissières ou fixation au mur
- 4) Contre-plaques de nivellement
- 5)
- 6) Capteur de niveau maximum avec contact propre pour arrêt du chargement



SILMO-Komplettierung

- 1) Standardförderschnecke Durchmesser 168 mm
- 2) Stützführungen Förderschnecke
- 3) Bügel für Stützführungen bzw. zur Wandbefestigung
- 4) Nivelliergegenplatte
- 5) Mindesthöhsensoren mit Leucht- oder Akustiksignal
- 6) Höchststandsensor mit sauberem Kontakt zum Abstellen der Zubringeeinrichtung



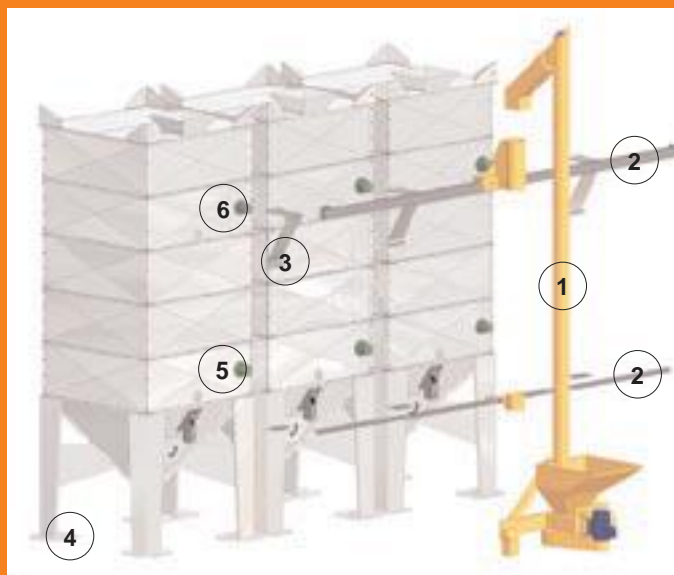
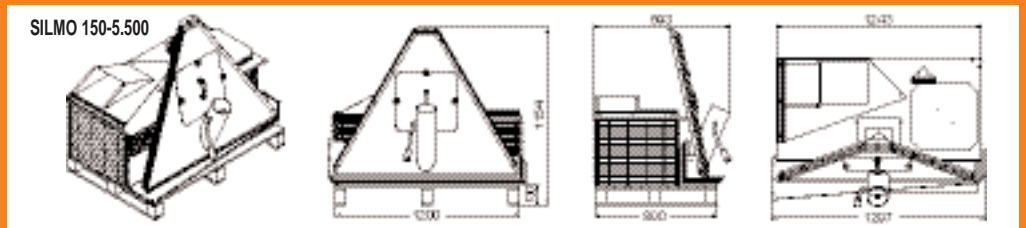
COMPLEMENTOS DEL SILMO

- 1) Tornillo de carga estándar. 168 mm
- 2) Guía de deslizamiento al tornillo de carga
- 3) Estribos de soporte de las guías o fijación a la pared
- 4) Contraplacas de nivelación
- 5) Detector de nivel mínimo con alarma luminosa o acústica
- 6) Detector de nivel máximo con contacto limpio para detención de la carga



COMPLEMENTOS DO SILMO

- 1) Rosca de carga padrão diâm. 168 mm
- 2) Guias de deslizamento à Rosca de carga
- 3) Calços de suporte das guías ou de fixação na parede
- 4) Contrachapas de nivelamento
- 5) Sensor de nível mínimo com alarme luminoso ou acústico
- 6) Sensor de nível máximo com contato limpo para parada do sistema de carga



DEGA s.p.a.
Your Partner in Plastic Processing

Largo del Lavoro, 4, 6, 8
25040 Clusane sul lago (BS) ITALY
Tel. +39 030 989595 - Fax +39
030 989596
<http://www.dega-plastics.com>
E-mail: info@dega-plastics.com